



Bedienungsanleitung



Kühlbox

CB-1502

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slowakei

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass es Ihnen viel Freude bereitet.

Abgebildete Symbole

Wichtige Informationen für Ihre Sicherheit werden speziell hervorgehoben.

Es ist unabdingbar, die Anweisungen zu befolgen, um eine Beschädigung des Geräts und Unfälle zu verhindern.



WARNUNG:

Dieses Symbol drückt eine Warnung vor einer Gesundheitsgefährdung aus und zeigt ein mögliches Verletzungsrisiko an.



ACHTUNG:

Dieses Symbol drückt eine mögliche Gefahr für das Gerät



HINWEIS:

Dieses Symbol zeigt Tipps und Informationen an.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf. Bewahren Sie ebenso die Rechnung und, wenn möglich, auch die Verpackung mit dem Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie das Gerät Dritten zur Verfügung stellen, geben Sie ebenso die Bedienungsanleitung an diese weiter.

- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den beschriebenen Zweck bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung für kommerzielle Zwecke bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Halten Sie

es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (niemals in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Trennen Sie das Gerät umgehend vom Stromnetz, wenn es feucht oder nass sein sollte.

- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es reinigen oder lagern und ziehen Sie stets den Netzstecker (ziehen Sie dazu am Netzstecker und nicht am Kabel), wenn es nicht verwendet wird oder wenn Sie Zubehör entfernen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie den Raum verlassen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Schäden überprüft werden. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Schachteln, Styropor etc.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um deren Sicherheit zu gewährleisten.



WARNUNG!

Kleinkinder dürfen nicht mit den Folien spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- Sollte ein Netzkabel beschädigt sein, muss es durch ein spezielles Netzkabel, das beim Hersteller oder dessen Kundendienst erworben werden kann, ersetzt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese

beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben zu werden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht zum Reinigen in Wasser. Befolgen Sie die Anweisungen des Abschnitts „Reinigung“.



VORSICHT: Überhitzungsgefahr!

Halten Sie die Lüftungsschlitze frei!

Wenn die durch den Betrieb des Geräts entstehende Wärme nicht ordnungsgemäß abgeleitet wird, kann dies zu einer Überhitzung und zur Brandentwicklung führen.

Verwendungszweck

Das Gerät dient dazu, gekühlte Getränke und Lebensmittel kalt bzw. heiße Getränke und Lebensmittel warm zu halten.

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen bestimmt, wie etwa:

- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Hotels, Motels und anderen Unterkünften (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);

- Frühstückspensionen;
- beim Camping;
- in Kraftfahrzeugen.

Das Gerät ist nicht für die folgenden Anwendungen bestimmt:

- für den landwirtschaftlichen Betrieb;
- für Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.

Das Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.

Lieferumfang

1 Kühlbox

1 Netzkabel (220–240 V Wechselstrom)

1 KFZ-Kabel (12 V Gleichstrom)

1 Lüsterklemme

Auspacken des Geräts

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial wie Kunststoffbeutel, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartons.
3. Überprüfen Sie alle Bestandteile auf Vollständigkeit.

i HINWEIS:

Möglicherweise befinden sich noch Staub oder Produktionsrückstände auf dem Gerät. Es wird daher empfohlen, das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben zu reinigen.

Anleitung

Allgemeine Hinweise

- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von offenem Feuer oder anderen

Wärmequellen.

- Der Deckel ist verriegelt, wenn der Griff nach hinten gestellt wurde oder wenn das Gerät am Griff getragen wird.
- Stellen Sie den Griff nach vorne, um die Kühlbox zu öffnen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht öfter als notwendig. Lassen Sie den Deckel nicht länger als notwendig geöffnet. Andernfalls wird dadurch die Kühl- bzw. Warmhaltezeit beeinträchtigt.
- Die Kühl- bzw. Warmhaltezeit wird auch durch die Umgebungstemperatur beeinflusst.
- Das Gerät eignet sich nicht für eine durchgehende Verwendung.
- Das Gerät kann an zwei verschiedene Stromquellen angeschlossen werden.
 - 220–240 V Wechselstrom oder
 - 12 V Gleichstrom ...
- Über die beiden Schalter (AC/OFF/DC und COLD/OFF/HOT) kann das Gerät aus- und eingeschaltet werden. Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, müssen beide Schalter in die entsprechende Position gebracht werden.
- Die jeweilige Kontrollleuchte zeigt den gerade aktiven Betriebsmodus an:
 - grünes Licht bedeutet Kühlmodus
 - rotes Licht bedeutet Warmhaltemodus
- Schalten Sie nicht von einem Betriebsmodus direkt in den anderen. Wenn Sie den Betriebsmodus wechseln möchten, schalten Sie das Gerät zunächst aus und warten Sie ca. 30 Minuten, bevor Sie den jeweils anderen Betriebsmodus einstellen.

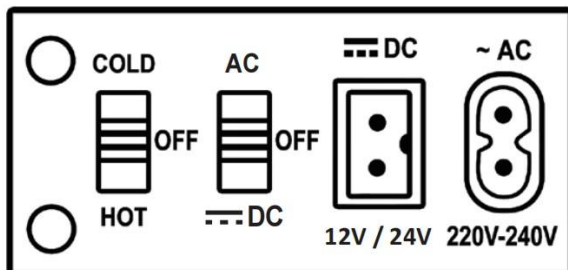
Kühlen

- Kalte Speisen und Getränke können mehrere Stunden lang gekühlt werden.
- Stellen Sie dazu den entsprechenden Schalter auf die Position „COLD“.
- Für eine optimale Funktionsweise des Geräts wird empfohlen, nur bereits gekühlte Lebensmittel bzw. Getränke in der Kühlbox aufzubewahren.
Verwenden Sie das Gerät an einem vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

Warmhalten

- Warme Speisen und Getränke können mehrere Stunden lang warmgehalten werden (max. 50–60 °C).
- Stellen Sie dazu den entsprechenden Schalter auf die Position „HOT“.
- Das Peltier-Element schaltet sich in regelmäßigen Abständen ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Peltier-Element in Betrieb ist und wenn der Ventilator läuft.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, kalte Speisen aufzuwärmen. Kalte Speisen können nur mäßig erwärmt werden. Dafür ist eine Betriebszeit von ca. 2 Stunden erforderlich.

Verwendung des Geräts



Vergewissern Sie sich, dass sich beide Schalter in der „OFF“-Position befinden.

Anschluss an eine Stromquelle mit Wechselstrom

1. Entfernen Sie bei Bedarf das KFZ-Kabel für Gleichstromverbindungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass ihr Stromnetz mit Wechselstrom betrieben wird und dass die Netzspannung bei 220–240 V liegt.
3. Stecken Sie das Netzkabel für Wechselstromverbindungen in die mit „AC“ gekennzeichnete Buchse am Gerät (siehe Abb.).
4. Schließen Sie nun das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose an.
5. Stellen Sie den entsprechenden Schalter auf die Position „AC“.
6. Stellen Sie über den zweiten Schalter den gewünschten Betriebsmodus ein: „COLD“ zum Kühlen und „HOT“ zum Warmhalten.

Anschluss an eine Stromquelle mit Gleichstrom

1. Entfernen Sie bei Bedarf das Netzkabel für Wechselstromverbindungen.
2. Starten Sie den Motor Ihres Kraftfahrzeugs.

3. Stecken Sie das Stromkabel für Gleichstromverbindungen in die mit „DC“ gekennzeichnete Buchse am Gerät (siehe Abb.).
4. Verbinden Sie das Gerät nun mit dem Anschluss für Zigarettenanzünder im Kraftfahrzeug.
5. Stellen Sie den entsprechenden Schalter auf die Position „DC“.
6. Stellen Sie über den zweiten Schalter den gewünschten Betriebsmodus ein: „COLD“ zum Kühlen und „HOT“ zum Warmhalten.



HINWEIS:

Schonen Sie die Batterie und betreiben Sie das Gerät nur über Ihr Kraftfahrzeug während der Motor läuft.

Gerät ausschalten

Das Gerät schaltet sich nicht von selbst aus, sondern führt den Betrieb fort, solange es an eine Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.

1. Stellen Sie zum Ausschalten beide Schalter auf die Position „OFF“.
2. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose oder aus dem Anschluss für Zigarettenanzünder.
3. Trennen Sie das Kabel vom Gerät.

Reinigung



WARNUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass das Gerät nicht mit einer Energiequelle verbunden ist!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, da dies zu einem Stromschlag oder einem Brand führen kann.



ACHTUNG:

- Verwenden Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Der Deckel kann entfernt werden. Ziehen Sie dazu den Deckel nach oben aus der Halterung.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite mit einem feuchten Tuch. Sie können dabei auch etwas Spülmittel verwenden.
- Trocknen Sie danach das Gerät mit einem Tuch.
- Befestigen Sie den Deckel wieder in seiner Halterung.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es trocknen.
- Es empfiehlt sich, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren, wenn es länger nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

Störungsbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

Mögliche Ursache:

Die Schalter wurden nicht in die korrekte Position gebracht.

Behebung:

Überprüfen Sie die Einstellung der Schalter.

Mögliche Ursache:

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

Behebung:

Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromquelle angeschlossen ist.

- Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
- Überprüfen Sie die Sicherung.
- Ist das Stromkabel richtig an das Gerät und an die Energiequelle angeschlossen?
- Funktioniert der Zigarettenanzünder Ihres Kraftfahrzeugs einwandfrei?

Das Gerät funktioniert nicht mit Gleichstrom

Mögliche Ursache:

Die Sicherung im Stecker des KFZ-Kabels (12 V Gleichstrom) ist defekt.

Behebung:

Tauschen Sie die Sicherung aus. Diese sind im Fachhandel erhältlich.

Mögliche Ursache:

Der Zigarettenanzünder Ihres Kraftfahrzeugs ist defekt.

Behebung:

Wenden Sie sich an eine Fachkraft für Kraftfahrzeuge.

Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.

Mögliche Ursache:

Unzureichende Belüftung.

Behebung:

- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass die Luft gut zirkulieren kann.

Technische Daten

Wechselstrom

Nennspannung: 220–240 V Wechselstrom, 50 Hz

Nennleistung beim Kühlen: 60 W

Nennleistung beim Warmhalten: 55 W

Schutzklasse: II

Gleichstrom

Nennspannung: 12 V Gleichstrom

Nennleistung beim Kühlen: 46 W

Nennleistung beim Warmhalten: 42 W



Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen

Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Geräte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



Инструкции за експлоатация



Хладилна кутия

CB-1502

Преди употреба на уреда внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за бъдещи справки.

Благодарим ви, че избрахте този продукт. Надяваме се да Ви радва дълго време.

Изобразени символи

Важната информация за Вашата безопасност е обозначена по специален начин.

Спазването на инструкциите е задължително, за да се предотвратят инциденти и повреждане на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този символ изразява предупреждение за опасност за здравето и показва възможен риск от нараняване.



ВНИМАНИЕ:

Този символ изразява възможна опасност за уреда



ЗАБЕЛЕЖКА:

Този символ показва съвети и информация.

Общи указания

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате уреда, и ги запазете за бъдеща употреба. Запазете също така и фактурата и, ако е възможно, опаковката с опаковъчните материали. Когато предоставяте уреда на трети лица, предайте им и ръководството за употреба.

- Продуктът е предназначен само за лична употреба с описаната цел. Той не е предназначен за използване с търговски цели. Не използвайте продукта на открито. Дръжте го далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага (никога не го

потапяйте в течности) и остри ръбове. Не използвайте уреда с мокри ръце. Ако уредът се навлажни или намокри, незабавно го изключете от електрическата мрежа.

- Изключвайте продукта, когато го почиствате или съхранявате и винаги издърпвайте щепсела от електрическата мрежа (за тази цел дърпайте щепсела, а не кабела), когато продукта не се използва или когато сваляте аксесоари.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато се използва. Изключвайте продукта, когато напускате помещението. Издърпвайте щепсела от контакта.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се проверяват редовно за повреди. Уредът не трябва да се използва, ако е повреден.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали (найлонови торбички, кутии, стиропор и др.) на място, недостъпно за деца, за да гарантирате безопасността им.



ПРЕДУПРЕ ЖДЕНИЕ!

Малките деца не бива да си играят с фолиото.
Съществува

Опасност от задушаване!

Указания за безопасност за този продукт

- Повреденият захранващ кабел трябва да се смени със специален захранващ кабел, който може да бъде закупен от производителя или неговия сервиз.
- Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и

познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.

- Деца не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под надзор.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел извън обсега на деца под 8 години.
- Продуктът не е предназначен за използване с помощта на външен таймер или отделно дистанционно управление.
- Не потапяйте продукта с цел почистване във вода. Следвайте указанията от раздел “Почистване”.



ВНИМАНИЕ: Опасност от прегряване!

Поддържайте вентилационните отвори свободни! Ако топлината, генерирана при работата на уреда, не се отвежда правилно, това може

Предназначение

Уредът се използва за поддържане на охладени напитки и храни студени съответно на горещи напитки и храни топли.

Уредът е предназначен за използване в домашни и подобни

среди, като например:

- кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
- хотели, мотели и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
- пансиони със закуска;

- при къмпинг;
- в моторни превозни средства.

Уредът не е предназначен за следните приложения:

- за селскостопанския бизнес;
- за кетъринг и подобни несвързани с търговията на дребно приложения.

Уредът не бива да се излага на дъжд.

Окомплектовка

- 1 хладилна кутия
- 1 захранващ кабел (220–240 V променлив ток)
- 1 кабел за кола (12 V постоянен ток)
- 1 лустер клема

Разопаковане на уреда

1. Извадете уреда от опаковката.
2. Изхвърлете всички опаковъчни материали, като например найлонови торбички, материали за пълнеж, кабелни връзки и картонени кутии.
3. Проверете дали са налице всички компоненти.

i ЗАБЕЛЕЖКА:

Възможно е по уреда все още да има прах или производствени остатъци. Затова се препоръчва да почистите уреда, както е описано в раздел "Почистване".

Инструкция

Общи указания

- Никога не поставяйте уреда близо до открит огън или други източници на топлина.
- Капакът се заключва, когато дръжката се премести назад или когато уредът се носи за

дръжката.

- Преместете дръжката напред, за да отворите хладилната кутия.
- Не отваряйте капака по-често от необходимо. Не оставяйте капака отворен за по-дълго време, отколкото е необходимо. В противен случай времето за охлаждане или поддържане на топлина ще се повлияе отрицателно.
- Времето за охлаждане или поддържане на топлина се влияе и от температурата на околната среда.
- Уредът не е подходящ за непрекъснато използване.
- Уредът може да се свърже към два различни източника на хранване.
 - 220–240 V променлив ток или
 - 12 V постоянен ток
- Уредът може да се изключва и включва с помощта на двата превключвателя (AC/OFF/DC и COLD/OFF/HOT). И двата превключвателя трябва да се настройат в съответната позиция, за да функционира уредът правилно.
- Съответният светлинен индикатор показва активния в момента режим на работа:
 - зелената светлина означава режим на охлаждане
 - червената светлина означава режим на поддържане на топлина
- Не превключвайте директно от един режим на работа към друг. Ако искате да промените режима на работа, първо изключете уреда и изчакайте около 30 минути, преди да зададете другия режим на работа.

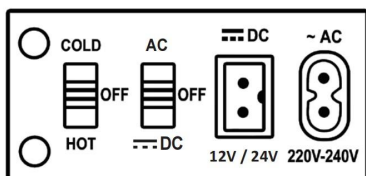
Охлаждане

- Студените храни и напитки могат да се охлаждат в продължение на няколко часа.
- За тази цел поставете съответния превключвател в положение "COLD".
- За оптимална работа на уреда ви препоръчваме да съхранявате в хладилната кутия само вече охладени храни или напитки. Използвайте уреда на място, защитено от пряка слънчева светлина.

Поддържане в топло състояние

- Топлите храни и напитки могат да се поддържат топли в продължение на няколко часа (макс. 50-60 °C).
- За тази цел поставете съответния превключвател в положение "HOT".
- Елементът на Пелтие се включва и изключва на равни интервали от време, за да поддържа постоянна температура. Червената индикаторна светлина светва, когато елементът на Пелтие е активен и когато вентилаторът работи.
- Този уред не е предназначен за претопляне на студена храна. Студената храна може да се загрева само умерено. Това изисква време за работа от около 2 часа.

Използване на уреда



Уверете се, че и двата превключвателя са в положение "OFF".

Свързване към източник на захранване с променлив ток

1. Ако е необходимо, отстранете кабела на автомобила за връзки с постоянен ток.
2. Уверете се, че захранването ви работи с променлив ток и че мрежовото напрежение е 220-240 V.
3. Включете захранващия кабел за връзки с променлив ток в гнездото с надпис "AC" на уреда (вж. илюстрацията).
4. Сега свържете уреда към правилно инсталиран, заземен контакт.
5. Превключете съответния превключвател в положение "AC".
6. Използвайте втория превключвател, за да зададете желанния режим на работа: "COLD" за охлаждане и "HOT" за поддържане на топлина.

Свързване към източник на захранване с постоянен ток

1. Ако е необходимо, отстранете захранващия кабел за връзки с променлив ток.
2. Стартирайте двигателя на вашия автомобил.
3. Включете захранващия кабел за връзки с постоянен ток в гнездото с надпис "DC" на уреда (вж. илюстрацията).
4. Сега свържете уреда към гнездото на запалката за цигари в моторното превозно средство.
5. Поставете съответния превключвател в положение "DC".
6. Използвайте втория превключвател, за да зададете желанния режим на работа: "COLD" за охлаждане и "HOT" за

поддържане на топлина.

i ЗАБЕЛЕЖКА:

Пестете батерията и използвайте уреда само чрез автомобила си, докато двигателят работи.

Изключване на уреда

Уредът не се изключва сам, а продължава да работи, докато е свързан към източник на захранване и е включен.

1. За да го изключите поставете и двата превключвателя в положение "OFF".
2. Изключете кабела от контакта или от гнездото на запалката за цигари.
3. Отделете кабела от уреда.

Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че уредът не е свързан към източник на захранване!
- Никога не потапяйте уреда във вода, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.



ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте телени четки или други абразивни предмети.

- Капакът може да се сваля. За тази цел издърпайте капака нагоре от държача.
- Почистете вътрешната и външната страна с влажна кърпа. При това може да използвате и малко препарат за миене на съдове.

- След това подсушете уреда с кърпа.
- Поставете капака отново в държача му.

Съхранение

- Почистете уреда, както е описано, и го оставете да изсъхне.
- Препоръчително е уредът да се съхранява в оригиналната опаковка, ако няма да се използва за по-дълъг период от време.
- Винаги съхранявайте уреда на сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца.

Отстраняване на неизправности **Уредът не работи.**

Възможна причина:

Превключвателите не са били настроени в правилната позиция.

Отстраняване:

Проверете настройката на превключвателите.

Възможна причина:

Уредът не се захранва с ток.

Отстраняване:

Проверете дали уредът е правилно свързан към източника на ток.

- Проверете контакта, като свържете друг уред.
- Проверете предпазителя.
- Правилно ли е свързан захранващият кабел към уреда и към източника на захранване?
- Правилно ли работи запалката за цигари в автомобила ви?

Уредът не работи с постоянен ток

Възможна причина:

Предпазителят в щепсела на кабела на автомобила (12 V постоянен ток) е повреден.

Отстраняване:

Сменете предпазителя. Те се предлагат от специализирани търговци.

Възможна причина:

Запалката за цигари във вашия автомобил е повредена.

Отстраняване:

Свържете се със специалист по моторни превозни средства.

Уредът се изключва по време на работа.

Възможна причина:

Недостатъчна вентилация.

Отстраняване:

- Поддържайте вентилационните отвори свободни.
- Разположете уреда така, че въздухът да може да циркулира добре.

Технически данни

Променлив ток

Номинално напрежение: 220–240 V променлив ток, 50 Hz

Номинална мощност при охлаждане: 60 W

Номинална мощност при поддържане на топлина: 55 W

Клас на защита: II

Постоянен ток

Номинално напрежение: 12 V постоянен ток

Номинална мощност при охлаждане: 46 W

Номинална мощност при поддържане на топлина: 42 W



Изхвърляне



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други

битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на уреди чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.



Mode d'emploi



Glacière

CB-1502

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovaquie

Merci d'avoir choisi ce produit. Nous espérons qu'il vous apportera beaucoup de satisfaction.

Symboles illustrés

Des informations importantes pour votre sécurité sont spécialement accentuées.

Il est indispensable de suivre les instructions pour éviter un endommagement de l'appareil et des accidents.



AVERTISSEMENT :

Ce symbole indique un avertissement des risques pour la santé ainsi qu'un risque de blessures éventuel.



ATTENTION :

Ce symbole indique un danger potentiel pour l'appareil



REMARQUE :

Ce symbole indique des conseils et informations.

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour une utilisation ultérieure.

Conservez également la facture et, si possible, l'emballage d'origine avec les matériaux d'emballage.

Lorsque vous prêtez l'appareil à des tiers, transmettez-leur également le mode d'emploi.

- Ce produit n'est destiné qu'à un usage privé et pour les fins décrites. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale. N'utilisez pas le produit à l'extérieur. Tenez-le à distance des sources de chaleur, du rayonnement direct du soleil, de l'humidité (ne jamais le

plonger dans un liquide) et des bords tranchants.
N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
Débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique s'il est humide ou mouillé.

- Éteignez le produit lorsque vous le nettoyez ou le rangez et

débranchez toujours la fiche d'alimentation (pour ce faire, tirez sur la fiche d'alimentation et non sur le câble) lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous enlevez des accessoires.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Éteignez le produit lorsque vous quittez la pièce. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Il faut contrôler régulièrement si l'appareil et le câble d'alimentation sont endommagés. Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Gardez tout matériau d'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants pour assurer leur sécurité.



AVERTISSEMENT !

Les enfants en bas âge ne doivent pas jouer avec des films. Il y a un

risque d'étouffement !

Consignes de sécurité pour ce produit

- Si un câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécifique, qui peut être acheté auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir

de huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas des enfants effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur, à moins qu'ils n'aient huit ans révolus et ne soient sous surveillance.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'une télécommande séparée.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau pour le laver. Suivez les instructions de la rubrique « Nettoyage ».



ATTENTION : Risque de surchauffe !

Gardez les ouvertures d'aération libres !

Si la chaleur générée par le fonctionnement de l'appareil n'est pas correctement évacuée, elle risque de provoquer une surchauffe et un incendie.

Usage prévu

L'appareil sert à maintenir les boissons et les aliments réfrigérés au froid ou les boissons et les aliments chauds au chaud.

L'appareil est destiné à l'usage domestique ou dans des environnements similaires, tels que :

- les cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres

lieux de travail ;

- hôtels, motels et autres structures d'hébergement (utilisation par des clients ou des résidents) ;
- chambres d'hôtes ;
- au camping ;
- dans les véhicules.

Cet appareil n'est pas destiné à aux usages suivants :

- pour l'exploitation agricole ;
- pour la restauration et les utilisations similaires ne relevant pas du commerce de détail.

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

Éléments fournis

1 glacière

1 câble d'alimentation (220-240 V CA)

1 câble allume-cigare (12 V courant continu)

1 domino

Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de l'emballage.
2. Éliminez tous les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique, le rembourrage, les attaches de câbles et les cartons.
3. Vérifiez tous les éléments et l'intégralité de la livraison.

i REMARQUE :

Il est possible qu'il y ait encore de la poussière ou des résidus de production sur l'appareil. Il est donc recommandé de nettoyer l'appareil comme décrit dans la section « Nettoyage ».

Instructions

Remarques générales

- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'une autre

source de chaleur.

- Le couvercle est verrouillé lorsque la poignée est placée vers l'arrière ou lorsque l'appareil est porté par la poignée.
- Faites glisser la poignée vers l'avant pour ouvrir la glacière.
- N'ouvrez pas le couvercle plus que nécessaire. Ne laissez pas le couvercle ouvert plus que nécessaire. Sinon, le temps de refroidissement ou de maintien au chaud en sera affecté.
- Le temps de refroidissement ou de maintien au chaud est également influencé par la température ambiante.
- L'appareil ne convient pas à une utilisation continue.
- L'appareil peut être connecté à deux sources d'alimentation différentes
 -
 - Courant alternatif 220--240 V, ou
 - Courant continu 12 V
 - ...
- Les deux commutateurs (AC/OFF/DC et COLD/OFF/HOT) permettent d'éteindre et d'allumer l'appareil. Pour que l'appareil fonctionne correctement, les deux commutateurs doivent être placés dans la position appropriée.
- Le témoin lumineux correspondant indique le mode de fonctionnement actif:
 - le témoin lumineux vert indique le mode refroidissement
 - le témoin lumineux rouge indique le mode de maintien au chaud
- Ne passez pas directement d'un mode de fonctionnement à l'autre. Si vous souhaitez changer de mode de fonctionnement, éteignez d'abord l'appareil et attendez environ 30 minutes avant de changer de mode.

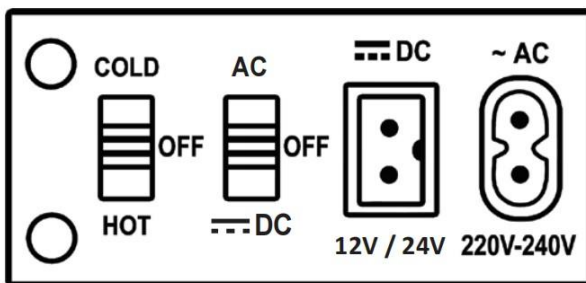
Réfrigérer

- Les aliments et boissons froids peuvent être réfrigérés pendant plusieurs heures.
- Pour ce faire, placez le commutateur correspondant sur la position « COLD ».
- Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, il est recommandé de ne conserver dans la glacière que des aliments ou des boissons déjà réfrigérés. Utilisez l'appareil dans un endroit protégé des rayons directs du soleil.

Maintien au chaud

- Les aliments et boissons chauds peuvent être maintenus au chaud pendant plusieurs heures (max. 50-60 °C).
- Pour ce faire, placez le commutateur correspondant sur la position « HOT ».
- L'effet Peltier s'allume et s'éteint à intervalles réguliers afin de maintenir une température constante. Le voyant rouge s'allume lorsque l'effet Peltier est en service et lorsque le ventilateur fonctionne.
- Cet appareil n'est pas conçu pour réchauffer les aliments froids. Les aliments froids ne peuvent être réchauffés que modérément. A cette fin, un temps de fonctionnement de deux heures est nécessaire.

Utilisation de l'appareil



Vérifiez que les deux commutateurs se trouvent dans la position « OFF ».

Connexion à une source de courant alternatif

1. Si nécessaire, retirez le câble allume-cigare pour les connexions en courant continu.
2. Vérifiez que votre réseau électrique fonctionne en courant alternatif et que la tension du réseau est de 220-240 V.
3. Branchez le câble d'alimentation pour les connexions en courant alternatif dans la prise marquée « AC » sur l'appareil (voir illustration).
4. Branchez ensuite l'appareil sur une prise de courant correctement montée et reliée à la terre.
5. Placez le commutateur correspondant sur la position « AC ».
6. Réglez le mode de fonctionnement souhaité à l'aide du deuxième commutateur : « COLD » pour refroidir et « HOT » pour maintenir au chaud

Connexion à une source de courant continu

1. Si nécessaire, retirez le câble d'alimentation pour les connexions à courant alternatif.
2. Démarrez le moteur de votre véhicule.
3. Branchez le câble d'alimentation pour les connexions à courant continu dans la prise marquée « DC » sur l'appareil (voir illustration).
4. Branchez maintenant l'appareil sur la prise allume-cigare du véhicule.
5. Placez le commutateur correspondant sur la position

« DC ».

6. Réglez le mode de fonctionnement souhaité à l'aide du deuxième commutateur : « COLD » pour refroidir et « HOT » pour maintenir au chaud



REMARQUE :

Ménagez la batterie et n'utilisez l'appareil que via votre véhicule lorsque le moteur tourne.

Éteindre l'appareil

L'appareil ne s'éteint pas tout seul, mais continue à fonctionner tant qu'il est branché sur une source d'alimentation et est allumé.

1. Pour l'éteindre, placez les deux commutateurs sur la position « OFF ».
2. Débranchez le câble de la prise de courant ou de la prise pour allume-cigare.
3. Débranchez le câble de l'appareil.

Nettoyage



AVERTISSEMENT :

- Veillez toujours à ce que l'appareil ne soit pas relié à une source d'énergie !
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, car cela pourrait provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.



ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou abrasifs.
- Le couvercle peut être retiré Pour ce faire, tirez le couvercle vers le haut pour le sortir de son support.

- Nettoyez les surfaces intérieure et extérieure avec un chiffon humide. Vous pouvez également utiliser un peu de liquide vaisselle à cette fin.
- Séchez ensuite l'appareil soigneusement à l'aide d'un torchon.
- Fixez à nouveau le couvercle sur son support.

Rangement

- Nettoyez l'appareil comme décrit et laissez-le sécher.
- Il est recommandé de ranger l'appareil dans l'emballage original s'il n'est pas utilisé pour une période prolongée.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

Résolution des problèmes

L'appareil ne fonctionne pas.

Cause possible :

Les commutateurs ne sont pas dans la bonne position.

Dépannage :

Vérifiez la position des commutateurs.

Cause possible :

L'appareil n'est pas relié au courant.

Dépannage :

Vérifiez si le câble d'alimentation est bien raccordé.

- Vérifiez la prise de courant en branchant un autre appareil.
- Vérifiez le fusible.
- Le câble d'alimentation est-il correctement raccordé à l'appareil et à la source d'énergie ?

- L'allume-cigare de votre véhicule fonctionne-t-il correctement ?

L'appareil ne fonctionne pas en courant continu

Cause possible :

Le fusible de la fiche du câble de l'allume-cigare (12 V courant continu) est défectueux.

Dépannage :

Remplacez le fusible. Ceux-ci sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Cause possible :

L'allume-cigare de votre véhicule est défectueux.

Dépannage :

Adressez-vous à un garage.

L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.

Cause possible :

Ventilation insuffisante

Dépannage :

- Gardez les ouvertures d'aération libres.
- Positionnez l'appareil de telle sorte que l'air puisse circuler convenablement.

Caractéristiques techniques

Courant alternatif

Tension nominale : 220-240 V courant alternatif, 50 Hz

Puissance nominale pour le refroidissement : 60 W

Puissance nominale pour le maintien au chaud : 55 W

Classe de protection : II

Courant continu

Tension nominale: Courant continu 12 V

Puissance nominale pour le refroidissement: 46 W

Puissance nominale pour le maintien au chaud: 42 W



Mise au rebut



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec les autres

déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des appareils se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.



Használati útmutató



Hűtőláda

CB-1502

Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Szlovákia

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Reméljük, hogy örömmel fogja használni.

Ábrázolt szimbólumok

Az Ön biztonsága érdekében a fontos információkat külön kiemeltük.

A készülék károsodásának és a balesetek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani az utasításokat.



VIGYÁZAT:

Ez a szimbólum egészségügyi veszélyre, illetve sérülés kockázatára hívja fel a figyelmet.



FIGYELEM:

Ez a szimbólum a termékre és egyéb tárgyakra jelentett



MEGJEGYZÉS:

Ez a szimbólum tippeket és információkat jelez.

Általános tudnivalók

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, majd őrizze meg későbbi használatra. Őrizze meg a számlát, illetve lehetőség szerint a csomagolást és a csomagolóanyagokat is. Ha harmadik fél rendelkezésére bocsátja a terméket, a használati útmutatót is adja át neki.

- A készüléket kizárólag magánhasználatra, és a leírt célra szánták. Nem kereskedelmi célokra való felhasználásra készült. Ne használja a készüléket a szabadban. Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (soha ne merítse

folyadékba) és éles peremektől. Ne érjen a készülékhez nedves kézzel. Azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, ha nedves vagy vizes lett.

- Kapcsolja ki a terméket, amikor tisztítja vagy ha elteszi és mindig húzza ki a hálózati csatlakozót (a hálózati csatlakozót és ne a kábelt húzza), ha nem használja a készüléket, vagy ha eltávolítja a tartozékokat.
- Működés közben ne hagyja őrizetlenül a készüléket. Kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Rendszeresen vizsgálja meg a terméket és a hálózati kábelt. Ha sérülést talál, a terméket nem szabad használni.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Tartsa távol a csomagolást (műanyag zacskókat, dobozokat, hungarocellt stb.) gyermekektől a biztonságuk érdekében.



VIGYÁZAT!

Kisgyermekek nem játszhatnak a fóliákkal. Fennállhat a **fulladás veszélye!**

A termékre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Ha a hálózati kábel megsérült, azt egy speciális hálózati kábelre kell kicserélni, amelyet a gyártónál vagy annak ügyfélszolgálatánál vehet meg.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem

végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.

- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- Tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket. Kövesse a „Tisztítás” szakaszban leírt utasításokat.



FIGYELEM: Túlmelegedés veszélye!

Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat!

Ha a készülék működése során keletkező hő nem vezeti el megfelelően, az túlmelegedéshez és tűzhoz vezethet.

Felhasználási cél

A készülék hűtött italok és ételek hidegen tartására, illetve forró italok és ételek melegen tartására szolgál.

A készüléket otthoni és hasonló

környezetekben történő használatra tervezték, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhában;
- szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
- reggeliző panziókban;
- kempingezés közben;
- gépjárművekben.

A készülék nem alkalmas a következő területeken történő használatra:

- a mezőgazdasági vállalkozásokban;
- catering és hasonló kiskereskedelmi használatra.

A készüléket nem szabad esőnek kiténni.

A csomag tartalma

- 1 hűtőláda
- 1 hálózati kábel (220–240 V váltakozó áram)
- 1 autós kábel (12 V egyenáram)
- 1 csiptető

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Dobjon ki minden csomagolóanyagot, például műanyag zacskókat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartondobozokat.
3. Ellenőrizze az összes alkatrész teljességét.

i MEGJEGYZÉS:

Előfordulhat, hogy a készüléken még por vagy gyártási maradványok vannak. Ezért ajánlott a készüléket a „Tisztítás” című szakaszban leírtak szerint tisztítani.

Útmutató

Általános tudnivalók

- Soha ne helyezze a készüléket nyílt tűz vagy más hőforrás közelébe.
- A fedél akkor reteszelt, ha a fogantyú hátrafelé van állítva, vagy ha a készüléket a fogantyúnál fogva viszi.
- A hűtőláda kinyitásához forgassa előre a fogantyút.
- Ne nyissa fel a fedelet a szükségesnél gyakrabban. Ne hagyja a fedelet a szükségesnél hosszabb ideig nyitva. Ellenkező esetben megnehezíti a hűtési vagy a melegen tartó időt.
- A hűtési vagy melegen tartó időt a környezeti hőmérséklet is befolyásolja.
- A készülék nem alkalmas folyamatos használatra.
- A készülék két különböző áramforráshoz csatlakoztatható:

- 220–240 V váltakozó áram vagy
- 12 V egyenáram ...
- A készülék a két kapcsolóval (AC/OFF/DC és COLD/OFF/HOT) kapcsolható be és ki. A készülék megfelelő működéséhez mindkét kapcsolót a megfelelő helyzetbe kell állítani.
- A megfelelő jelzőfén az éppen aktív üzemmódot jelzi:
 - a zöld fény hűtési üzemmódot jelent
 - a piros fény a melegen tartási üzemmódot jelenti
- Ne váltson át közvetlenül egyik üzemmódról a másikra. Ha meg szeretné változtatni az üzemmódot, először kapcsolja ki a készüléket, és várjon kb. 30 percet a másik üzemmód beállítása előtt.

Hűtés

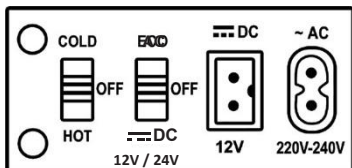
- A hideg ételek és italok több órán át hűthetők.
- Ehhez állítsa a megfelelő kapcsolót „COLD” helyzetbe.
- A készülék optimális működése érdekében javasolt, hogy csak hűtött ételeket vagy italokat tároljon a hűtőládában. Használja a készüléket közvetlen napfénytől védett helyen.

Melegen tartás

- A forró ételek és italok több órán keresztül melegen tarthatók (max. 50–60 °C).
- Ehhez állítsa a megfelelő kapcsolót „HOT” helyzetbe.
- A Peltier-elem rendszeres időközönként be- és kikapcsol, hogy a hőmérséklet állandó maradjon. A piros jelzőfény világít, amikor a Peltier-elem üzemel, és amikor a ventilátor működik.
- Ez a készülék nem alkalmas hideg ételek újramelegítésére. A hideg ételek csak mérsékelten

melegíthetők. Ehhez kb. 2 óra üzemidőre van szükség.

A készülék használata



Győződjön meg arról, hogy mindkét kapcsoló „OFF” helyzetben van.

Váltakozó áramú áramforráshoz történő csatlakoztatás

1. Szükség esetén távolítsa el az egyenáramhoz szükséges autókábelt.
2. Győződjön meg arról, hogy a tápegység váltakozó árammal működik, és a hálózati feszültség 220–240 V.
3. Csatlakoztassa a váltakozó áramhoz szükséges hálózati kábelt a készüléken található „AC” feliratú aljzatba (lásd az ábrát).
4. Most csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz.
5. Ehhez állítsa a megfelelő kapcsolót „AC” helyzetbe.
6. A második kapcsolóval állítsa be a kívánt üzemmódot: „COLD” a hűtési funkcióhoz és „HOT” a melegen tartási funkcióhoz.

Egyenáramú áramforráshoz történő csatlakoztatás

1. Szükség esetén távolítsa el az váltakozó áramhoz szükséges hálózati kábelt.
2. Indítsa be a jármű motorját.
3. Csatlakoztassa az egyenáramhoz szükséges hálózati kábelt a készüléken található „DC” feliratú aljzatba

(lásd az ábrát).

4. Most csatlakoztassa a készüléket a szivargyújtó aljzatához a gépjárműben.
5. Ehhez állítsa a megfelelő kapcsolót „DC” helyzetbe.
6. A második kapcsolóval állítsa be a kívánt üzemmódot: „COLD” a hűtési funkcióhoz és „HOT” a melegen tartási funkcióhoz.

MEGJEGYZÉS:

Kímélje az akkumulátort, és csak akkor működtesse a készüléket a járművén keresztül, ha a motor jár.

A készülék kikapcsolása

A készülék nem kapcsol ki, hanem addig működik, amíg áramforráshoz van csatlakoztatva és be van kapcsolva.

1. A kikapcsolásához állítsa a mindkét kapcsolót „OFF” helyzetbe.
2. Húzza ki a kábelt a konnektorból vagy a szivargyújtó aljzatából.
3. Húzza ki a kábelt a készülékből.

Tisztítás



VIGYÁZAT:

- Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen csatlakoztatva áramforráshoz.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, mert ez áramütéshez vagy tűzhez vezethet.



FIGYELEM:

- Ne használjon drótkefét vagy más súroló tárgyat.
- Ne használjon savas vagy súroló tisztítószer.

- A fedél levehető. Ehhez emelje a fedelet felfelé a tartóból.

- Tisztítsa meg a belső és külső felületet nedves ronggyal. Ehhez használhat egy kis mosogatószer is.
- Ezután szárítsa meg a készüléket egy ronggyal.
- Helyezze vissza a fedelet a tartójába.

Tárolás

- A leírt módon tisztítsa meg a készüléket, majd hagyja megszáradni.
- Javasolt a terméket az eredeti csomagolásában tárolni, amikor hosszabb ideig nem használja.
- A készüléket mindig gyermekektől elzárva, száraz és jól szellőző helyen tárolja.

Zavarelhárítás

A készülék nem működik.

Lehetséges ok:

A kapcsolók nem a megfelelő helyzetben vannak.

Megoldás:

Ellenőrizze a kapcsolók helyzetét.

Lehetséges ok:

A készülék nem kap áramot.

Megoldás:

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva az áramforráshoz.

- Ellenőrizze a konnektort egy másik készülék csatlakoztatásával.
- Ellenőrizze a biztosítékot.
- A hálózati kábel megfelelően csatlakozik a készülékhez és az áramforráshoz?
- Rendesen működik a járművében a szivargyújtó?

A készülék nem működik egyenárammal.

Lehetséges ok:

Az autókábel (12 V egyenáram) csatlakozójában lévő biztosíték meghibásodott.

Megoldás:

Cserélje ki a biztosítékot. Ez szakkereskedőnél kapható.

Lehetséges ok:

A járművében lévő szivargyújtó meghibásodott.

Megoldás:

Forduljon gépjárműszakértőhöz.

A készülék működés közben kikapcsol.

Lehetséges ok:

A szellőzés nem elegendő.

Megoldás:

- Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a levegő jól keringhessen.

Műszaki adatok

Váltakozó áram

Névleges feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50 Hz

Névleges teljesítmény hűtés közben: 60 W

Névleges teljesítmény melegen tartás közben: 55 W

Védelmi osztály: II

Egyenáram

Névleges feszültség: 12 V egyenáram

Névleges teljesítmény hűtés közben: 46 W

Névleges teljesítmény melegen tartás közben: 42 W



Ártalmatlanítás



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad

háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra.

További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.



Manuale d'uso



Frigo portatile

CB-1502

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale, che va conservato per eventuali consultazioni future.

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovacchia

Grazie per aver scelto questo prodotto, col quale vi auguriamo di avere a lungo soddisfazioni.

Simboli utilizzati

Le informazioni importanti per la sicurezza dell'utilizzatore sono appositamente evidenziate.

È indispensabile seguire le istruzioni per prevenire danni all'apparecchio e infortuni.



AVVERTENZA:

Questo simbolo segnala un pericolo per la salute e indica possibile rischio di lesioni.



ATTENZIONE:

Questo simbolo segnala possibili rischi per l'apparecchio



NOTA:

Questo simbolo rinvia a informazioni e consigli utili.

Note generali

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di mettere in funzione il prodotto e conservare con cura il manuale per eventuali consultazioni future. Conservare inoltre la fattura di acquisto e possibilmente la confezione originale con i vari materiali d'imballo. Nel cedere l'apparecchio a terzi è necessario fornire anche il manuale d'uso a corredo.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico, per gli scopi descritti. Non è destinato all'uso commerciale. Non utilizzare il prodotto all'aria aperta. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, dalla luce

diretta del sole, dall'umidità (evitare di immergerlo in liquidi) e da oggetti taglienti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se si presenta umido o bagnato staccare immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente.

- Spegnere il prodotto prima di pulirlo e riporlo e quando non viene utilizzato, o è necessario rimuovere degli accessori, staccare la presa di corrente (afferrando la spina e non tirando il cavo).
- Non lasciare mai la macchina in funzione incustodita. Spegnere il prodotto quando si esce dalla stanza. Staccare la spina dalla presa di corrente.
- A intervalli regolari è necessario verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare unicamente accessori originali.
- Tenere i materiali d'imballo (buste di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantirne la sicurezza.

AVVERTEN ZA!

I bambini più piccoli non devono per alcun motivo giocare con le pellicole.

Rischio di soffocamento!

Indicazioni di sicurezza per questo prodotto

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo speciale acquistabile presso il fabbricante o un suo centro di assistenza.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto supervisione o dopo essere state

istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non è consentito utilizzare il prodotto con un timer esterno o con un telecomando a parte.
- Per la pulizia, non immergere il prodotto in acqua. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Pulizia".



ATTENZIONE: Pericolo di surriscaldamento!

Non coprire le fessure di ventilazione!

La mancata dissipazione del calore generato dall'apparecchio in corso di funzione può comportare surriscaldamento e principio di incendio.

Destinazione d'uso

L'apparecchio consente di mantenere fredde le bevande e i cibi freddi o tenere in caldo le bevande e i cibi caldi.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico e in ambienti analoghi, ad esempio:

- cucinotti di aziende, uffici e altri ambienti lavorativi;
- hotel, motel e altri alloggi (per l'uso da parte di ospiti o residenti);
- bed and breakfast;

- campeggi;
- veicoli.

L'apparecchio non è destinato all'uso:

- in ambito agricolo;
- nel settore del catering e per altre applicazioni non correlate al commercio al dettaglio.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia.

Contenuto della confezione

1 frigo portatile

1 cavo di alimentazione (220–240 V corrente alternata)

1 cavo di alimentazione per veicoli (12 V DC corrente continua)

1 morsetto

Estrazione dalla confezione.

1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione.
2. Smaltire tutti i materiali da imballo: buste di plastica, materiale da riempimento, fascette serracavo e scatole.
3. Controllare che siano stati forniti tutti i componenti.

i NOTA:

Sull'apparecchio potrebbero trovarsi ancora tracce di polvere o residui di produzione. Per la pulizia si consiglia di attenersi alle istruzioni del paragrafo "Pulizia".

Istruzioni

Note generali

- Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fiamme vive o altre fonti di calore.
- Quando la maniglia viene spostata indietro o quando l'apparecchio viene trasportato tenendolo

per la maniglia il coperchio è bloccato.

- Per aprire il frigo portatile, spostare la maniglia in avanti.
- Aprire il coperchio solo in caso di necessità. Non lasciare il coperchio aperto più a lungo del necessario. Altrimenti si riduce la durata di raffreddamento o riscaldamento dell'apparecchio.
- Tale durata dipende anche dalla temperatura ambiente.
- Questo apparecchio non è idoneo per un utilizzo permanente.
- L'apparecchio si può collegare per mezzo di due diverse fonti di energia elettrica.
 - 220-240 V corrente alternata oppure
 - 12 V corrente continua ...
- L'apparecchio si accende e si spegne con i due interruttori (AC/OFF/DC e COLD/OFF/HOT). Per il corretto funzionamento dell'apparecchio i due interruttori devono essere impostati sulle rispettive posizioni.
- La spia correlata segnala la modalità di funzionamento attiva:
 - la luce verde indica la modalità di raffreddamento;
 - la luce rossa indica la modalità per tenere in caldo.
- Non passare direttamente da una modalità di funzionamento all'altra. Qualora si desideri cambiare modalità, spegnere l'apparecchio ed attendere circa 30 minuti prima di passare all'altra modalità di funzionamento.

Raffreddamento

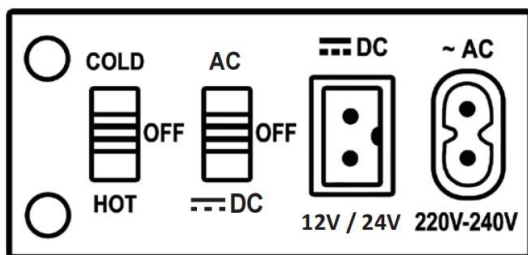
- I cibi e le bevande freddi si possono mantenere freschi per diverse ore.
- Posizionare l'interruttore correlato su "COLD".
- Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, si consiglia di conservare nel frigo portatile solo

alimenti o bevande già refrigerate. Utilizzare l'apparecchio in un luogo al riparo dalla luce diretta del sole.

Tenere in caldo

- I cibi e le bevande freddi si possono mantenere caldi per diverse ore (max 50-60 °C).
- Posizionare l'interruttore correlato su "HOT".
- Il modulo Peltier si accende e si spegne ad intervalli regolari per mantenere la temperatura costante. La spia rossa si accende quando il modulo Peltier è in funzione e quando la ventola è in funzione.
- Questo apparecchio non è stato progettato per riscaldare i cibi. I cibi freddi possono essere riscaldati solo moderatamente. Il loro riscaldamento richiede circa 2 ore.

Uso dell'apparecchio



Accertarsi che entrambi i due interruttori siano posizionati su "OFF".

Collegamento a una fonte di energia elettrica a corrente alternata

1. Se necessario, rimuovere il cavo per collegamenti a corrente continua per veicoli.
2. Accertarsi che la rete elettrica sia alimentata a corrente alternata e che la tensione di rete sia di

220-240 V.

3. Inserire il cavo di alimentazione per collegamenti a corrente alternata nella presa dell'apparecchio contrassegnata con "AC" (vedi Fig.).
4. Collegare l'apparecchio a una presa installata a regola d'arte e dotata di messa a terra.
5. Posizionare l'interruttore correlato su "AC".
6. Impostare la modalità di funzionamento desiderata con il secondo interruttore: "COLD" per raffreddare e "HOT" per tenere in caldo.

Collegamento a una fonte di energia elettrica a corrente continua

1. Se necessario, rimuovere il cavo di alimentazione per collegamenti a corrente alternata.
2. Avviare il motore del veicolo.
3. Inserire il cavo per collegamenti a corrente continua nella presa dell'apparecchio contrassegnata con "DC" (vedi Fig.).
4. Collegare ora l'apparecchio alla presa accendisigari del veicolo.
5. Posizionare l'interruttore correlato su "DC".
6. Impostare la modalità di funzionamento desiderata con il secondo interruttore: "COLD" per raffreddare e "HOT" per tenere in caldo.

i NOTA:

Per risparmiare sul consumo della batteria, utilizzare l'apparecchio nel veicolo solo a motore acceso.

Spegnimento dell'apparecchio

L'apparecchio non si spegne da solo, ma continua a

funzionare finché è collegato a una fonte di alimentazione ed è acceso.

1. Per spegnerlo, posizionare entrambi gli interruttori su "OFF".
2. Staccare il cavo dalla presa di rete o della presa accendisigari
3. Staccare il cavo dall'apparecchio.

Pulizia



AVVERTENZA:

- Accertarsi sempre che l'apparecchio non sia collegato a una sorgente di energia!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, si possono produrre scosse elettriche o si può sviluppare un incendio.



ATTENZIONE:

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detergenti acidi o abrasivi.

- È possibile rimuovere il coperchio tirandolo verso l'alto e sfilandolo così dall'alloggiamento.
- Pulire la parte interna ed esterna con un panno umido. Si può utilizzare anche del detergente per piatti.
- Asciugare quindi l'apparecchio con un panno.
- Sistemare e fissare di nuovo il coperchio nel suo alloggiamento.

Immagazzinaggio

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare completamente.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, si raccomanda di conservarlo

nell'imballo originale.

- Conservare l'apparecchio sempre fuori dalla portata dei bambini, in un luogo asciutto e ben aerato.

Risoluzione dei guasti

L'apparecchio non funziona.

Possibile causa:

Gli interruttori non sono stati posizionati correttamente.

Soluzione:

Controllare l'impostazione degli interruttori.

Possibile causa:

L'apparecchio non viene alimentato.

Soluzione:

Accertarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato a una fonte di energia elettrica.

- Controllare la funzionalità della presa collegandovi un altro apparecchio,
- Controllare il fusibile.
- Il cavo di alimentazione è correttamente collegato all'apparecchio e alla sorgente di energia?
- La presa accendisigari del veicolo funziona correttamente?

L'apparecchio non funziona in corrente continua

Possibile causa:

Il fusibile della presa del cavo per veicoli (12 V corrente continua) è da sostituire.

Soluzione:

Sostituire il fusibile. I fusibili sono reperibili nei negozi

specializzati.

Possibile causa:

La presa accendisigari del veicolo è guasta.

Soluzione:

Contattare un'autofficina.

L'apparecchio si spegne mentre è in funzione.

Possibile causa:

Ventilazione insufficiente.

Soluzione:

- Non coprire le fessure di aerazione.
- Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria.

Dati tecnici

Corrente alternata

Tensione nominale: 220–240 corrente alternata, 50 Hz

Potenza nominale per il raffreddamento: 60 W

Potenza nominale per il riscaldamento: 55 W

Classe di protezione: II

Corrente continua

Tensione nominale: 12 V corrente continua

Potenza nominale per il raffreddamento: 46 W

Potenza nominale per il riscaldamento: 42 W



Smaltimento



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, non deve essere smaltito con altri

rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente ed evitare di trattare sostanze pericolose e di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.